II.

(Nezakonodavni akti)

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

Samo izvorni tekstovi UNECE-a imaju pravni učinak prema međunarodnom javnom pravu. Status i datum stupanja na snagu ovog Pravilnika treba provjeriti u najnovijem izdanju statusnog dokumenta UNECE-a TRANS/WP.29/343 koji je dostupan na:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Pravilnik br. 0 Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UN/ECE) – Jedinstvene odredbe o međunarodnoj homologaciji tipa vozila kao cjeline (IWVTA) [2018/780]

Datum stupanja na snagu: 19. srpnja 2018.

SADRŽAJ

PRAVILNIK

1. Područje primjene
2. Definicije
3. Zahtjev za homologaciju
4. Homologacija
5. Specifikacije
6. Ispitni postupak
7. Preinaka IWVTA tipa i izmjena homologacije
8. Sukladnost proizvodnje
9. Sankcije za nesukladnost proizvodnje
10. Trajno obustavljena proizvodnja
11. Imena i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja i homologacijskih tijela
12. Uvodne i prijelazne odredbe
13. Posebne odredbe za ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik

PRILOZI

1. Obrazac s izjavom
2. Izgled homologacijske oznake
3. Postupci koje je potrebno primjenjivati za IWVTA

4. Popis zahtjeva za IWVTA

5. Opisni dokument za IWVTA

6. Specifikacije IWVTA izjave o sukladnosti

7. Definicija IWVTA razreda i IWVTA tipa

8. Homologacijski broj za IWVTA

9. Obavijest u slučaju da na snagu stupe novi zahtjevi koji se odnose na postojeći U-IWVTA.

1. PODRUČJE PRIMJENE

1.1 Ovaj se Pravilnik primjenjuje na vozila kategorije M_1 [1]. U njemu se utvrđuju zahtjevi za homologaciju vozila kao cjeline.

2. DEFINICIJE

Za potrebe ovog Pravilnika i pravilnika UN-a iz Priloga 4., osim ako nije drukčije propisano:

2.1 „proizvođač” znači osoba ili tijelo koje je odgovorno homologacijskom tijelu za sve aspekte procesa homologacije i za osiguravanje sukladnosti proizvodnje. Ta osoba ili tijelo ne mora izravno sudjelovati u svim fazama izrade vozila koje je predmet homologacijskog postupka;

2.1.1 „proizvođačev zastupnik” znači fizička ili pravna osoba s poslovnim nastanom na državnom području jedne od ugovornih stranaka koje primjenjuju ovaj Pravilnik, a koju je proizvođač na odgovarajući način imenovao da ga zastupa pred homologacijskim tijelom i da postupa u njegovo ime u vezi s pitanjima obuhvaćenima ovim Pravilnikom. Ako u ovom Pravilniku piše proizvođač, to znači ili „proizvođač” ili „proizvođačev zastupnik”;

2.2 „IWVTA razred” znači skupina vozila koja se ne razlikuju u bitnim karakteristikama koje su propisane u stavku 1.1. Priloga 7.;

2.2.1 „IWVTA tip” znači skupina vozila koja se može homologirati jednim IWVTA-om, kako je definiran u stavku 1.2. Priloga 7. Vozila unutar istog IWVTA tipa pripadaju istom IWVTA razredu i moraju biti jednako sukladna sa zahtjevima utvrđenima u Prilogu 4. IWVTA tip može sadržavati varijante i izvedbe, kako su definirane u stavcima 1.3. i 1.4. Priloga 7.;

2.3 „međunarodna homologacija tipa vozila kao cjeline” ili „IWVTA” znači homologacija IWVTA tipa na temelju ovog Pravilnika, čime ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik potvrđuje da IWVTA tip ispunjava odgovarajuće odredbe ovog Pravilnika;

2.3.1 „univerzalni IWVTA” ili „U-IWVTA” znači IWVTA kojim se potvrđuje da su ispunjeni zahtjevi svih primjenjivih pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. u skladu s verzijama tih pravilnika UN-a koje su navedene u tom odjeljku ili s bilo kojom njihovom novijom verzijom;

2.3.2 „ograničeno priznati IWVTA” ili „L-IWVTA” znači IWVTA za koji vrijedi:

(a) da nisu ispunjeni zahtjevi svih pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4.; i/ili

(b) da su zahtjevi nekih ili svih pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. ispunjeni u skladu s nekom od verzija koje prethode verziji iz tog odjeljka;

2.4 „opisni dokument” znači dokument utvrđen u Prilogu 5. u kojem se propisuju informacije koje podnositelj zahtjeva mora dostaviti. Taj dokument može biti u obliku elektroničke datoteke;

2.5 „opisna mapa” znači mapa koja sadržava opisni dokument, podatke, nacrte, fotografije i sve druge relevantne materijale koje dostavlja podnositelj zahtjeva. Ta mapa može biti u obliku elektroničke datoteke;

[1] Kako je definirano u Konsolidiranoj rezoluciji o izradi vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/rev.6, stavak 2.2.1. – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

2.6 „opisna dokumentacija” znači opisna mapa koja je dopunjena ispitnim izvješćima i svim ostalim dokumentima koje su tehnička služba ili homologacijsko tijelo dodali opisnom dokumentu tijekom obavljanja svojih dužnosti, uključujući kazalo opisne dokumentacije. Ta mapa može biti u obliku elektroničke datoteke;

2.7 „kazalo opisne dokumentacije” znači dokument u kojem se nabraja sadržaj opisne dokumentacije, primjereno numeriran ili drugačije označen kako bi se jasno identificirale sve stranice. Oblik dokumenta mora biti takav u njemu budu evidentirani uzastopni koraci u provođenju homologacije, osobito kad je riječ o izmjenama i ažuriranjima;

2.8 „tehnička stručnost” znači, s obzirom na članak 2. Sporazuma iz 1958., da je ugovorna stranka sposobna provjeriti sukladnost IWVTA tipa s ovim Pravilnikom na temelju pojedinačnih homologacija koje je proizvođač dostavio u svojem zahtjevu te da je sposobna potvrditi da su sustavi i sastavni dijelovi vozila ugrađeni u skladu s pojedinačnim pravilnicima UN-a iz Priloga 4. To znači da ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne mora nužno imati tehničku stručnost potrebnu za izdavanje homologacija s obzirom na sve pravilnike UN-a iz Priloga 4.;

2.9 „izjava o sukladnosti” znači informacije o pojedinačnom vozilu koje pripada IWVTA tipu, homologiranom na temelju ovog Pravilnika, kojom se potvrđuje na temelju kojih je pravilnika UN-a iz Priloga 4. i na temelju kojih njihovih verzija IWVTA tip homologiran u trenutku kad je proizveden;

2.10 „sastavni dio” znači oprema ili dio vozila na koji se primjenjuju zahtjevi bilo kojeg pravilnika UN-a iz Priloga 4. i koji je namijenjen da bude sastavni dio vozila, a koji se može homologirati neovisno od vozila ako je to izričito propisano u pravilniku UN-a;

2.11 „sustav vozila” znači sklop naprava koje u vozilu zajedno obavljaju jednu ili više specifičnih funkcija i na koji se primjenjuju zahtjevi bilo kojeg od pravilnika UN-a iz Priloga 4.;

2.12 „certifikat o homologaciji” znači dokument kojim homologacijsko tijelo službeno potvrđuje da je tip vozila, opreme ili dijela homologiran, ili da je ta homologacija izmijenjena.

3. ZAHTJEV ZA HOMOLOGACIJU

3.1 Proizvođač podnosi zahtjev za homologaciju IWVTA tipa s obzirom na IWVTA homologacijskom tijelu ugovorne stranke u skladu s odredbama iz Popisa 3. Sporazuma iz 1958.

3.2 Tom se zahtjevu prilaže sljedeća dokumentacija:

3.2.1 opisna mapa s informacijama propisanima u Prilogu 5.;

3.2.2 certifikati o homologaciji propisani u stavku 5.1.2. (U-IWVTA) ili stavku 5.1.3. (L-IWVTA).

3.3 Zahtjev za homologaciju i popratna dokumentacija moraju biti sastavljeni na engleskom jeziku. Proizvođač također mora priložiti prijevod dokumentacije na jezik koji zatraži ugovorna stranka koja obrađuje zahtjev. Nije potrebno prevoditi certifikate o homologaciji priložene zahtjevu.

3.4 Vozila reprezentativna za IWVTA tip za koji je zatražena homologacija dostavljaju se homologacijskom tijelu ili imenovanoj tehničkoj službi odgovornoj za obavljanje pregleda iz Priloga 3.

3.5 Proizvođač dodjeljuje jedinstvenu oznaku tipa svakom IWVTA tipu unutar IWVTA razreda.

3.6 Sve varijante i izvedbe unutar jednog IWVTA tipa obuhvaćene su istim zahtjevom za IWVTA.

3.7 Zahtjevi za sve IWVTA tipove unutar jednog IWVTA razreda moraju se podnijeti istom homologacijskom tijelu.

4. HOMOLOGACIJA

4.1 Primjenjuju se postupci iz Priloga 3.

4.2 Ako IWVTA tip za koji je zatražena homologacija na temelju ovog Pravilnika ispunjava odgovarajuće odredbe Pravilnika, tom se tipu mora dodijeliti homologacija uz uzimanje u obzir stavka 12.2.

4.3 Svakom se IWVTA tipu homologiranom u skladu s Prilogom 8. dodjeljuje homologacijski broj.

4.4 Obavijest o proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije IWVTA tipa na temelju ovog Pravilnika dostavlja se ugovornim strankama koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem sigurne internetske baze podataka u skladu s Popisom 5. Sporazuma iz 1958. na obrascu s izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ([1])

4.5 U cilju identifikacije IWVTA tipa na svakom vozilu sukladnom s IWVTA tipom homologiranim na temelju ovog Pravilnika homologacijska oznaka mora biti pričvršćena na vidljivo i lako pristupačno mjesto navedeno u opisnom dokumentu u Prilogu 5. Ta homologacijska oznaka mora biti u skladu s Prilogom 2.

4.6 Homologacijska oznaka propisana u stavku 4.5. ne može se zamijeniti jedinstvenim identifikatorom (UI) iz Popisa 5. Sporazuma iz 1958.

4.7 Za sustave vozila iz stavka 2.11. čije se homologacije navode u IWVTA-u nije potrebno stavljati homologacijske oznake. Homologacijske oznake za sastavne dijelove, kako su definirani u stavku 2.10., trebaju se postaviti u skladu s odredbama pravilnika UN-a iz Priloga 4.

4.8 Homologacijska oznaka mora biti jasno čitljiva i neizbrisiva.

4.9 Ako pločicu s podacima o vozilu ugrađuje proizvođač, homologacijska oznaka mora se postaviti blizu te pločice ili na nju.

4.10 Kad je riječ o U-IWVTA-u, homologacijska oznaka mora biti u skladu s predloškom iz odjeljka I. Priloga 2. Kad je riječ o L-IWVTA-u, homologacijska oznaka mora biti u skladu s predloškom iz odjeljka II. Priloga 2.

4.11 Sve varijante i izvedbe unutar jednog IWVTA tipa moraju se homologirati jednim IWVTA-om.

4.12 Homologacije za sve IWVTA tipove unutar jednog IWVTA razreda mora obrađivati isto homologacijsko tijelo.

4.13 Novi IWVTA razred nastaje nakon dodjele prve homologacije za IWVTA tip sadržan u tom IWVTA razredu. Naknadne homologacije za druge IWVTA tipove mogu upućivati na taj postojeći IWVTA razred ako su ispunjeni uvjeti iz stavka 1.1. Priloga 7.

5. SPECIFIKACIJE

5.1 Traženi certifikati

5.1.1 IWVTA tip mora ispunjavati zahtjeve propisane u ovom Pravilniku i zahtjeve propisane u pravilnicima UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. To se dokazuje certifikatima o homologaciji na temelju tih pravilnika UN-a koji obuhvaćaju sve varijante i izvedbe IWVTA tipa. Ako ti pravilnici UN-a sadržavaju zahtjeve i za dijelove i za njihovu ugradnju u vozilo, homologacije moraju obuhvaćati oba elementa.

5.1.2 Kad je riječ o U-IWVTA-u, moraju se priložiti certifikati o homologaciji na temelju svih primjenjivih pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. u skladu s verzijom iz tog odjeljka ili bilo kojom novijom verzijom.

([1]) Do datuma koji odredi WP.29 nakon što sigurna internetska baza podataka u skladu s Popisom 5. Sporazuma iz 1958. (revizija 3.) postane operativna i bude imala tu funkcionalnost obavijesti o dodjeljivanju, proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije IWVTA tipa na temelju ovog Pravilnika ugovornim strankama koje primjenjuju ovaj Pravilnik dostavljaju se u skladu s odredbama članka 5.2. Sporazuma iz 1958. (revizija 3.) u papirnatom ili elektroničkom obliku na obrascu u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku i s fotografijama i/ili grafikonima i nacrtima koje je podnositelj priložio zahtjevu u formatu koji nije veći od A4 (210 × 297 mm) ili presavijenima na taj format i u odgovarajućem mjerilu.

5.1.3 Kad je riječ o L-IWVTA-u, certifikati o homologaciji iz stavka 5.1.2. – jedan ili više njih – smiju se izostaviti ili se te certifikate može zamijeniti certifikatima dodijeljenima na temelju ranije verzije odgovarajućeg pravilnika UN-a.

5.2 Izjava o sukladnosti ([1])

5.2.1 Ako to ugovorna stranka zahtijeva, za sva pojedinačna vozila namijenjena za stavljanje na tržište u toj ugovornoj stranki koja pripadaju tipu homologiranom na temelju ovog Pravilnika proizvođač vozila mora pružiti i unijeti u sigurnu UN-ovu internetsku bazu podataka informacije nužne da se u toj bazi podataka generiraju izjave o sukladnosti za ta vozila. Taj su postupak i nužne informacije utvrđeni u Prilogu 6.

5.2.2 Ne dovodeći u pitanje stavak 5.2.1., proizvođač vozila može pružiti i unijeti u bazu podataka tražene informacije za sva pojedinačna vozila obuhvaćena IWVTA-om, neovisno o tome za koje su tržište namijenjena.

5.2.3 Informacije iz stavka 5.2.1. unose se u odgovarajućem roku za stavljanje vozila na tržište u ugovornim strankama.

5.2.4 Informacije iz stavka 5.2.1. može unijeti i homologacijsko tijelo u ime proizvođača. U tom je slučaju proizvođač odgovoran za pružanje nužnih informacija homologacijskom tijelu i za točnost tih informacija.

6. ISPITNI POSTUPAK

6.1 Ako se sukladnost sa zahtjevima iz stavka 5.1. dokazuje dostavljanjem svih traženih certifikata koji obuhvaćaju sve varijante i izvedbe IWVTA tipa, ne zahtijeva se nikakvo dodatno ispitivanje za stavke obuhvaćene tim certifikatima.

7. PREINAKA IWVTA TIPA I IZMJENA HOMOLOGACIJE

7.1 Ako se IWVTA tip promijeni na bilo koji način s obzirom na neku stavku zabilježenu u opisnoj mapi, primjenjuje se postupak iz stavka 2. Popisa 3. Sporazuma iz 1958.

7.1.1 Homologacijsko tijelo koje dodjeljuje proširenje homologacije ažurira homologacijski broj brojem proširenja povećanim u skladu s brojem uzastopnih proširenja koja su već dodijeljena u skladu s Prilogom 8. i izdaje revidirani obrazac s izjavom označen tim brojem proširenja.

7.2 Postojeći IWVTA može se izmijeniti proširenjem ili revizijom isključivo ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

7.2.1 vozila prije i poslije preinake pripadaju istom IWVTA razredu;

7.2.2 IWVTA status – univerzalni ili ograničeno priznati – nije se promijenio prije i poslije preinake;

7.2.3 nakon preinake sva vozila obuhvaćena proširenjem ili revizijom sukladna su s istom verzijom svakog uključenog pravilnika UN-a.

7.3 Za izmjene koje ne ispunjavaju bilo koji od uvjeta iz stavaka 7.2.1. i 7.2.2. izdaje se novi IWVTA. Za izmjene koje ne ispunjavaju uvjet iz stavka 7.2.3. IWVTA se razdvaja (vidjeti i stavak 7.4.4.).

7.4 Kad na snagu stupe novi zahtjevi (na temelju izmjena Priloga 4.), proizvođač koji ima homologaciju javlja homologacijskom tijelu koje je izdalo U-IWVTA jednu od sljedećih opcija.

Smatra se da je to obavješćivanje izvršeno kad proizvođač obavijesti homologacijsko tijelo obrascem s izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 9.

([1]) Ovaj se stavak primjenjuje od datuma koji odredi WP.29 nakon što sigurna internetska baza podataka u skladu s Popisom 5. Sporazuma iz 1958. (revizija 3.) postane operativna i bude imala tu funkcionalnost.

7.4.1 Novi zahtjevi ne utječu na IWVTA tip. U tom slučaju ne zahtijeva se mijenjanje homologacije.

7.4.2 Novi zahtjevi utječu na IWVTA tip, a proizvođač želi zadržati univerzalni status IWVTA-a, pa podnosi zahtjev za proširenje homologacije. Homologacijska se oznaka ažurira prema potrebi.

7.4.3 Novi zahtjevi utječu na IWVTA tip, ali proizvođač ne želi zadržati univerzalni status IWVTA-a. U tom se slučaju U-IWVTA povlači (što stupa na snagu na datum kad IWVTA prestane biti univerzalan). Za daljnju se proizvodnju izdaje novi L-IWVTA. Međutim, kad se bude dodjeljivao taj novi L-IWVTA, prijelazne odredbe Pravilnika UN-a br. 0 i pravilnika UN-a iz Priloga 4. tumače se kao da je postojeći IWVTA proširen.

7.4.4 Ako proizvođač želi istodobno primijeniti obje opcije (stavci 7.4.2. i 7.4.3.), ali svaku od njih na različit dio svoje proizvodnje, homologacija se mora razdvojiti zbog definicije IWVTA tipa (stavak 1.2.1. podstavak (b) dijela A Priloga 7.). Ako je riječ o postojećem U-IWVTA-u, taj se U-IWVTA proširuje i ostaje univerzalan za dio proizvodnje koji je preinačen kako bi ispunio nove primjenjive zahtjeve. Izdaje se novi L-IWVTA s novim homologacijskim brojem za dio proizvodnje koji nije preinačen. Međutim, kad se bude dodjeljivao taj novi L-IWVTA, prijelazne odredbe Pravilnika UN-a br. 0 i pravilnika UN-a iz Priloga 4. tumače se kao da je postojeći IWVTA proširen. Različiti IWVTA tipovi u te dvije homologacije moraju biti jasno identificirani proizvođačevim oznakama tipa.

7.5 Ako proizvođač napravi tehničke izmjene na tipu vozila obuhvaćenom L-IWVTA-om zbog kojih vozilo počne ispunjavati zahtjeve za univerzalnu razinu, izdaje se novi U-IWVTA. Postojeći L-IWVTA može nastaviti vrijediti ili se može povući ako više ne bude potreban.

U postupku dodjeljivanja novog U-IWVTA-a mora se pridržavati sljedećih pravila:

(a) tehnički zahtjevi za postojeći tip vozila moraju se primjenjivati na svu opremu i dijelove koji su već homologirani na temelju pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. i biti uvršteni u postojeći L-IWVTA ako oprema ili dijelovi na koje se odnose nisu izmijenjeni tako da nastane novi tip;

(b) tehnički zahtjevi za novi tip vozila moraju se primjenjivati u svim drugim slučajevima.

8. SUKLADNOST PROIZVODNJE

Postupci za provjeru sukladnosti proizvodnje moraju biti u skladu s odredbama iz Popisa 1. Sporazuma iz 1958. u sljedećim pogledima:

8.1 vozilo homologirano na temelju ovog Pravilnika mora se proizvoditi tako da bude sukladno s homologiranim tipom ispunjavanjem zahtjeva iz stavka 5.;

8.2 homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju može u svakom trenutku provjeriti metode za provjeru sukladnosti koje se primjenjuju u svakom proizvodnom pogonu. Ta bi provjera trebala prvenstveno biti usmjerena na cijelo vozilo i aktivnosti na razini sastavljanja te se u njoj ne smiju bez razumnog opravdanja ponavljati prethodna ocjenjivanja provedena za potrebe zasebnih pravilnika UN-a koji su dio IWVTA-a.

9. SANKCIJE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE

9.1 Homologacija IWVTA tipa vozila dodijeljena na temelju ovog Pravilnika može se povući ako nisu ispunjeni zahtjevi ili ako vozilo s homologacijskom oznakom nije sukladno s homologiranim IWVTA tipom.

9.2 Ako ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik povuče homologaciju koju je prethodno dodijelila, o tome mora odmah obavijestiti druge ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik služeći se obrascem s izjavom u skladu s primjerom iz Priloga 1.

10. TRAJNO OBUSTAVLJENA PROIZVODNJA

Ako nositelj homologacije potpuno prestane proizvoditi IWVTA tip homologiran na temelju ovog Pravilnika, o tome obavješćuje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju. Nakon što homologacijsko tijelo primi odgovarajuću obavijest, ono obavješćuje ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik služeći se obrascem s izjavom u skladu s primjerom u Prilogu 1. i sigurnom internetskom bazom podataka u skladu s Popisom 5. Sporazuma iz 1958. (revizija 3.).

11. IMENA I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVOĐENJE HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA I HOMOLOGACIJSKIH TIJELA

U skladu s odredbama članka 2.2. Sporazuma iz 1958. ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik obavješćuju o imenima i adresama tehničkih službi koje su imenovale za provjeravanje da su odgovarajuće odredbe ovog Pravilnika ispunjene i homologacijskih tijela koja dodjeljuju homologacije i kojima treba slati obrasce s izjavom iz Priloga 1.

12. UVODNE I PRIJELAZNE ODREDBE

12.1 S početkom devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ovog Pravilnika i ovisno o uvjetima iz stavaka 13.1. i 13.5., ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik mora prihvatiti svaki IWVTA izdan na temelju ovog Pravilnika i ne smije tražiti zasebne homologacije na temelju pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4., sukladnost s kojima se certificira tim IWVTA-om.

12.2 Kad se dodjeljuje homologacija na temelju ovog Pravilnika, prijelazne odredbe verzija pravilnika UN-a iz Priloga 4. i bilo koje novije verzije tih pravilnika UN-a moraju se poštovati, ali se pri tome moraju uzeti u obzir posebne odredbe iz stavka 13.3.

13. POSEBNE ODREDBE ZA UGOVORNE STRANKE KOJE PRIMJENJUJU OVAJ PRAVILNIK

13.1 Neovisno o tome primjenjuje li ugovorna stranka bilo koji pravilnik UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4., u skladu s načelima utvrđenima u člancima 1. i 3. Sporazuma iz 1958. ta ugovorna stranka mora prihvatiti U-IWVTA kao dokaz sukladnosti svih sustava, opreme i dijelova vozila koji su u njemu homologirani. Međutim, vozila na kotačima s U-IWVTA-om na temelju Pravilnika UN-a br. 0 i dalje su podložna nacionalnim ili regionalnim zahtjevima za sustave, opremu i dijelove vozila koji nisu obuhvaćeni pravilnicima UN-a iz Priloga 4.

13.2 Neovisno o tome primjenjuje li ugovorna stranka bilo koji pravilnik UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4., u skladu s člankom 2. Sporazuma iz 1958. ta ugovorna stranka može izdavati homologacije na temelju ovog Pravilnika, uzimajući u obzir stavak 2.8.

13.3 Neovisno o tome primjenjuje li ugovorna stranka bilo koji pravilnik UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4., za potrebe dodjeljivanja IWVTA-a ta ugovorna stranka mora prihvaćati sve homologacije izdane na temelju pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4.

Za U-IWVTA ugovorna stranka mora prihvaćati homologacije izdane na temelju verzije pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. ili homologacije izdane na temelju bilo koje novije verzije pravilnika UN-a dostavljene u skladu sa stavkom 5.1.2.

Ako u odjeljku I. dijelu A Prilogu 4. nije navedena najnovija verzija nekog pravilnika UN-a i ne dovodeći u pitanje činjenicu da prijelazne odredbe te najnovije verzije više ne obvezuju ugovorne stranke da prihvaćaju homologacije na temelju ranijih verzija, homologacije izdane na temelju verzije pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. moraju se prihvaćati.

13.4 Neovisno o tome primjenjuje li ugovorna stranka bilo koji pravilnik UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4., za potrebe stavljanja na tržište opreme i rezervnih dijelova za vozila obuhvaćena IWVTA-om ta ugovorna stranka mora prihvaćati homologacije na temelju pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. kao dokaz sukladnosti odgovarajuće opreme i dijelova.

Međutim, ugovorna stranka koja ne primjenjuje neke od pravilnika UN-a iz odjeljka I. dijela A Priloga 4. može obavijestiti tajništvo Upravnog odbora da za te pravilnike UN-a nije dužna prihvaćati homologacije izdane na temelju tih pravilnika UN-a kao dokaz sukladnosti odgovarajuće opreme i dijelova. U toj se obavijesti moraju izričito navesti pravilnici UN-a na temelju kojih su homologirani rezervni dijelovi koji se neće prihvatiti bez dodatne nacionalne ili regionalne certifikacije.

13.5 Ovisno o obavijestima poslanima tajništvu Upravnog odbora, u skladu s načelima utvrđenima u člancima 1., 3. i 12. Sporazuma iz 1958. ugovorna stranka može prihvatiti L-IWVTA. Za te potrebe ugovorna stranka mora obavijestiti tajništvo Upravnog odbora na temelju kojih pravilnika UN-a i njihovih verzija su izdane homologacije tipa koje će prihvaćati kao dokaz sukladnosti za neke ili sve sustave, opremu i dijelove vozila. O svakoj se promjeni razine prihvaćanja mora obavijestiti prije datuma primjene.

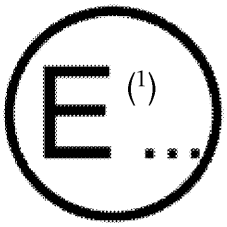
Za te se obavijesti upotrebljava obrazac iz odjeljka II. dijela A Priloga 4. Ugovorna stranka tada kao dokaz sukladnosti prihvaća L-IWVTA koji uključuje barem homologacije u skladu s obaviješću koju je ugovorna stranka poslala u pogledu odjeljka II. dijela A Priloga 4.

PRILOG 1.

OBRAZAC S IZJAVOM

Dio A: Kategorija vozila M_1

(najveći dopušteni format: A4 (210 × 297 mm))



Izdaje: ime tijela

.....

.....

.....

koja se odnosi na (2): dodjeljivanje homologacije

proširenje homologacije

povlačenje homologacije koje stupa na snagu dd/mm/gggg

odbijanje homologacije

trajno obustavljenu proizvodnju

IWVTA tipa na temelju Pravilnika UN-a br. 0

Homologacijski broj: .....

Broj proširenja: .....

Razlog za proširenje: .....

Odjeljak I.

0.1 Marka (trgovačko ime proizvođača): .....

0.2 IWVTA razred: .....

0.2.0 IWVTA tip: .....

0.2.1 Trgovačka imena (3): .....

0.3 Način identifikacije IWVTA tipa vozila ako je označen na vozilu: .....

0.3.1 Mjesto te oznake: .....

0.4 Kategorija vozila (4): .....

0.5 Ime i adresa proizvođača: .....

0.8 Imena i adrese proizvodnih pogona: .....

0.9 Ime i adresa proizvođačeva zastupnika (ako postoji): .....

Odjeljak II. (ako je proizvodnja trajno obustavljena, ne primjenjuju se stavke od 1. do 4.)

Niže potpisani ovim potvrđuje točnost proizvođačevih podataka u priloženoj opisnoj mapi prethodno opisanih tipova vozila (čije je uzorke homologacijsko tijelo izabralo i koje je proizvođač dostavio kao prototipove za IWVTA tip) te da se priloženi ispitni rezultati odnose na taj IWVTA tip.

1. IWVTA tip ispunjava/ne ispunjava (2) tehničke zahtjeve za U-IWVTA, kako je propisano u stavku 5.1.2. ovog Pravilnika.

2. IWVTA tip ispunjava/ne ispunjava ([2]) tehničke zahtjeve za L-IWVTA, kako je propisano u stavku 5.1.3. ovog Pravilnika.

3. Homologacija se dodjeljuje/proširuje/povlači sa stupanjem na snagu dd/mm/gggg/odbija ([2])

4. Homologacija se dodjeljuje u skladu s postupkom za nove tehnologije, kako je definiran u Popisu 7. Sporazuma iz 1958., zbog čega homologacija važi do dd/mm/gggg ([2]).

(mjesto) .....

(potpis) .....

(datum) .....

Prilozi:

Opisna dokumentacija.

([1]) Razlikovni broj zemlje koja je homologaciju dodijelila/proširila/odbila/povukla (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).
([2]) Prekrižiti nepotrebno.
([3]) Ako nije poznato u trenutku dodjeljivanja homologacije, ova se stavka mora ispuniti najkasnije u trenutku stavljanja vozila na tržište.
([4]) Kako je definirano u stavku 2. Konsolidirane rezolucije o konstrukciji vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

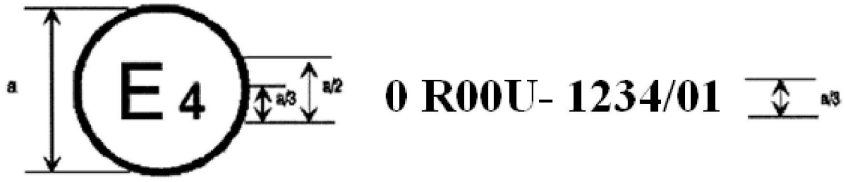
PRILOG 2.

IZGLED HOMOLOGACIJSKE OZNAKE

(vidjeti stavak 4.5. ovog Pravilnika)

Odredbe iz ovog Priloga o homologacijskoj oznaci za IWVTA u kombinaciji s člankom 3.2. Sporazuma iz 1958. ne znače da ne mogu postojati dodatni nacionalni ili regionalni zahtjevi u pogledu identifikacije vozila, kao što su proizvođačeve pločice ili identifikacijski brojevi vozila.

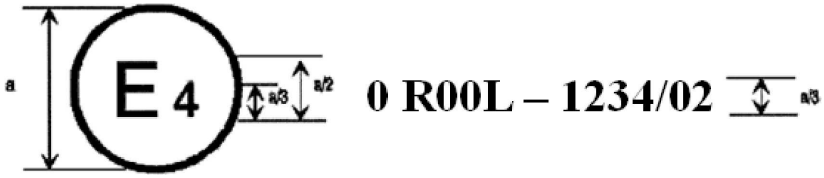
Odjeljak I.: homologacijska oznaka za U-IWVTA



a = najmanje 8 mm

Gornja homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo pokazuje da je taj IWVTA razred s obzirom na U-IWVTA homologiran u Nizozemskoj (E4) na temelju ovog Pravilnika u njegovu originalnom obliku. Slovo U identificira homologaciju kao univerzalnu (stavak 2.3.1. ovog Pravilnika). Homologacija je dodijeljena IWVTA razredu homologiranom pod brojem 1234 i IWVTA tipu homologiranom pod brojem 01.

Odjeljak II. homologacijska oznaka za L-IWVTA



a = najmanje 8 mm

Gornja homologacijska oznaka tipa pričvršćena na vozilo pokazuje da je taj IWVTA razred s obzirom na L-IWVTA homologiran u Nizozemskoj (E4) na temelju ovog Pravilnika u njegovu originalnom obliku. Slovo L identificira homologaciju kao ograničeno priznatu (stavak 2.3.2. ovog Pravilnika). Homologacija je dodijeljena IWVTA razredu homologiranom pod brojem 1234 i IWVTA tipu homologiranom pod brojem 02.

PRILOG 3.

POSTUPCI KOJE JE POTREBNO PRIMJENJIVATI ZA IWVTA

1. Ciljevi i područje primjene

U ovom se Prilogu utvrđuju postupci za IWVTA u skladu s odredbama stavka 4.1. ovog Pravilnika.

2. Postupak homologacije tipa

Kad homologacijsko tijelo zaprimi zahtjev za IWVTA:

(a) ono mora provjeriti da svi certifikati o homologacijama izdani na temelju pravilnika UN-a koji su primjenjivi na IWVTA obuhvaćaju IWVTA tip i da odgovaraju propisanim zahtjevima;

(b) ono se mora pobrinuti da su specifikacije vozila i podaci iz opisnog dokumenta (dio II. Priloga 5.) uvršteni u podatke opisne dokumentacije i certifikata o homologaciji s obzirom na relevantne pravilnike UN-a;

(c) ako neka stavka opisnog dokumenta (dio II. Priloga 5.) nije uvrštena u opisnu dokumentaciju ni iz jednog pravilnika UN-a, podaci o relevantnom dijelu ili karakteristici smatraju se referentnom informacijom za identifikaciju osnovnog vozila;

(d) na izabranom uzorku vozila tipa za koji je zatražena homologacija ono mora provesti ili organizirati da se provedu pregledi kako bi se provjerilo da su vozila izrađena u skladu s odgovarajućim podacima u opisnoj dokumentaciji s obzirom na relevantne certifikate o homologaciji;

(e) ono mora provesti ili organizirati da se provedu odgovarajuće provjere s obzirom na ugradnju sustava, opreme i dijelova, ako je primjenjivo.

3. Kombinacija tehničkih specifikacija

Mora se dostaviti dovoljan broj primjeraka vozila kako bi se omogućila pravilna provjera varijanti i izvedbi tipa za koji je zatražena homologacija.

PRILOG 4.

POPIS ZAHTJEVA ZA IWVTA

Popis regulatornih akata

Dio A: Zahtjevi za vozila kategorije M_1

Odjeljak I.: Popis zahtjeva za U-IWVTA

		Verzija pravilnika UN-a	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a (1)	Niz izmjena (2)
1	Katadiopterski uređaji za motorna vozila i njihove prikolice	3	02
2	Naprave za osvjetljavanje stražnje registarske pločice motornih vozila i njihovih prikolica	4	00
3	Pokazivači smjera za motorna vozila i njihove prikolice	6	01
4	Prednja pozicijska, stražnja pozicijska, kočna i gabaritna svjetla za motorna vozila i njihove prikolice	7	02
5	Vozila s obzirom na elektromagnetsku kompatibilnost	10	05
6	Vozila s obzirom na brave i sastavne dijelove okova za pričvršćivanje vrata	11	04
7	Vozila s obzirom na zaštitu vozača od upravljačkog mehanizma u slučaju sudara	12	04
8	Kočnice vozila kategorija M_1 i N_1	13-H	01
9	Sigurnosni pojasevi, sustavi za držanje, sustavi za držanje djeteta i ISOFIX sustavi za držanje djeteta	16	06
10	Vozila s obzirom na sjedala, njihova sidrišta i naslone za glavu	17	08
11	Prednja svjetla za maglu za motorna vozila	19*	04
12	Vozila s obzirom na unutarnju opremu	21	01
13	Svjetla za vožnju unatrag i manevarska svjetla za motorna vozila i njihove prikolice	23	00
14	Vozila s obzirom na vanjske izbočine	26	03
15	Uređaji za zvučno upozoravanje i motorna vozila s obzirom na zvučne signale	28	00
16	Pneumatske gume za motorna vozila i njihove prikolice (gume trebaju biti homologirane u skladu s Pravilnikom UN-a br. 30 ili Pravilnikom UN-a br. 54)	30	02
17	Stražnja svjetla za maglu za motorna vozila i njihove prikolice	38	00
18	Brzinomjeri i brojači kilometara, uključujući njihovu ugradnju	39	01

		Verzija pravilnika UN-a	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a (1)	Niz izmjena (2)
19	Materijali za sigurnosna stakla i njihova ugradnja u vozila	43	01
20	Sustavi za držanje djeteta kao putnika u motornim vozilima (odnosi se samo na ugrađena pomoćna dječja sjedišta, ali ne i na samostalne dječje sjedalice)	44*	04
21	Naprave za čišćenje glavnog svjetla i motorna vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnog svjetla	45*	01
22	Naprave za neizravno gledanje, uključujući njihovu ugradnju	46	04
23	Ugradnja uređaja za osvjetljavanje i svjetlosnu signalizaciju	48	06
24	Motorna vozila s najmanje četiri kotača s obzirom na njihove emisije buke	51	03
25	Pneumatske gume za komercijalna vozila i njihove prikolice (gume trebaju biti homologirane u skladu s Pravilnikom UN-a br. 30 ili Pravilnikom UN-a br. 54)	54	00
26	Uređaji za zaštitu od stražnjeg podlijetanja (RUPD-ovi) i ugradnja uređaja za zaštitu od stražnjeg podlijetanja homologiranog tipa, zaštita od stražnjeg podlijetanja	58	02
27	Zamjenska jedinica za privremenu uporabu, sigurnosne gume	64*	03
28	Parkirna svjetla za motorna vozila	77*	00
29	Vozila s obzirom na upravljačku opremu	79	02
30	Motori s unutarnjim izgaranjem ili električni pogonski sklopovi namijenjeni za pogon motornih vozila kategorija M i N s obzirom na mjerenje neto snage i maksimalne 30-minutne snage električnih pogonskih sklopova (snaga motora)	85	00
31	Dnevna svjetla za motorna vozila	87	00
32	Bočna svjetla za označivanje za motorna vozila i njihove prikolice	91*	00
33	Zaštita putnika u slučaju čeonog sudara	94	02
34	Zaštita putnika u slučaju bočnog sudara	95	03
35	Glavna svjetla za motorna vozila sa svjetlosnim izvorima s izbojem u plinu	98*	01
36	Vozila s obzirom na posebne zahtjeve za električni pogonski sklop	100*	02
37	Glavna svjetla motornih vozila koja emitiraju asimetrični kratki svjetlosni snop ili dugi svjetlosni snop ili oba, opremljena žaruljama sa žarnom niti i/ili LED modulima	112*	01

		Verzija pravilnika UN-a	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a ([1])	Niz izmjena ([2])
38	Gume s obzirom na buku od kotrljanja guma i/ili prianjanje na mokrim površinama i/ili otpor kotrljanja	117	02
39	Svjetla za skretanje za motorna vozila	119*	01
40	Vozila s obzirom na mjesto ugradnje i označavanje ručnih komandi, kontrolnih lampica i indikatora	121	01
41	Sustavi prilagodljivog prednjeg osvjetljenja (AFS) za motorna vozila	123*	01
42	Motorna vozila s obzirom na prednje vidno polje vozača motornog vozila	125	01
43	Motorna vozila s obzirom na njihovu učinkovitost u poboljšavanju sigurnosti pješaka	127	02
44	Sustavi za pomoć pri kočenju	139	00
45	Elektronički sustavi za kontrolu stabilnosti	140	00
46	Sustavi za praćenje tlaka u gumama	141	00
47	Ugradnja guma	142	00

([1]) Ako se iza broja pravilnika UN-a nalazi zvjezdica „*”, to znači da se zahtjev primjenjuje samo ako je odgovarajući sustav ugrađen u vozilo. To znači da su za potrebe U-IWVTA-a prihvatljiva i vozila s tim sustavom i vozila bez tog sustava. Međutim, zahtjev se primjenjuje u slučajevima kad je sustav ugrađen u vozilo. To se primjenjuje i na sustave koji nisu označeni zvjezdicom „*” kad se može dokazati da odgovarajući zahtjevi nisu primjenjivi na IWVTA tip.

([2]) Stavka se smatra kao traženi minimum, tj. uključene su sve dopune na snazi u trenutku izdavanja homologacije. Homologacije na temelju bilo koje novije verzije moraju se prihvaćati na jednak način u skladu sa stavkom 13.3. ovog Pravilnika.

Odjeljak II. Obavijest o L-IWVTA-u

Za potrebe obavijesti koje ugovorne stranke moraju slati tajništvu Upravnog odbora u skladu sa stavkom 13.5. ovog Pravilnika upotrebljava se obrazac iz sljedeće tablice.

Obavijest	[ime ugovorne stranke]	Datum stupanja na snagu	[gggg-mm-dd]	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a	Prihvaćene ranije verzije ([1])	
			Unesite broj niza izmjena	Ako nije primjenjivo, izbrišite tekst u ovom stupcu
1	Katadiopterski uređaji za motorna vozila i njihove prikolice	3		ili noviji
2	Naprave za osvjetljavanje stražnjih registarskih pločica motornih vozila i njihovih prikolica	4		ili noviji
3	Pokazivači smjera za motorna vozila i njihove prikolice	6		ili noviji
4	Prednja pozicijska, stražnja pozicijska, kočna i gabaritna svjetla za motorna vozila i njihove prikolice	7		ili noviji

Obavijest	[ime ugovorne stranke]	Datum stupanja na snagu	[gggg-mm-dd]	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a	Prihvaćene ranije verzije ([1])	
			Unesite broj niza izmjena	Ako nije primjenjivo, izbrišite tekst u ovom stupcu
5	Vozila s obzirom na elektromagnetsku kompatibilnost	10		ili noviji
6	Vozila s obzirom na brave i sastavne dijelove okova za pričvršćivanje vrata	11		ili noviji
7	Vozila s obzirom na zaštitu vozača od upravljačkog mehanizma u slučaju sudara	12		ili noviji
8	Kočnice vozila kategorija M_1 i N_1	13-H		ili noviji
9	Sigurnosni pojasevi, sustavi za držanje, sustavi za držanje djeteta i ISOFIX sustavi za držanje djeteta	16		ili noviji
10	Vozila s obzirom na sjedala, njihova sidrišta i naslone za glavu	17		ili noviji
11	Prednja svjetla za maglu za motorna vozila	19		ili noviji
12	Vozila s obzirom na unutarnju opremu	21		ili noviji
13	Svjetla za vožnju unatrag i manevarska svjetla za motorna vozila i njihove prikolice	23		ili noviji
14	Vozila s obzirom na vanjske izbočine	26		ili noviji
15	Uređaji za zvučno upozoravanje i motorna vozila s obzirom na zvučne signale	28		ili noviji
16	Pneumatske gume za motorna vozila i njihove prikolice (gume trebaju biti homologirane u skladu s Pravilnikom UN-a br. 30 ili Pravilnikom UN-a br. 54)	30		ili noviji
17	Stražnja svjetla za maglu za motorna vozila i njihove prikolice	38		ili noviji
18	Brzinomjeri i brojači kilometara, uključujući njihovu ugradnju	39		ili noviji
19	Materijali za sigurnosna stakla i njihova ugradnja u vozila	43		ili noviji
20	Sustavi za držanje djeteta kao putnika u motornim vozilima (odnosi se samo na ugrađena pomoćna dječja sjedišta, ali ne i na samostalne dječje sjedalice)	44		ili noviji

Obavijest	[ime ugovorne stranke]	Datum stupanja na snagu	[gggg-mm-dd]	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a	Prihvaćene ranije verzije ([1])	
			Unesite broj niza izmjena	Ako nije primjenjivo, izbrišite tekst u ovom stupcu
21	Naprave za čišćenje glavnog svjetla i motorna vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnog svjetla	45		ili noviji
22	Naprave za neizravno gledanje, uključujući njihovu ugradnju	46		ili noviji
23	Ugradnja uređaja za osvjetljavanje i svjetlosnu signalizaciju	48		ili noviji
24	Motorna vozila s najmanje četiri kotača s obzirom na njihove emisije buke	51		ili noviji
25	Pneumatske gume za komercijalna vozila i njihove prikolice (gume trebaju biti homologirane u skladu s Pravilnikom UN-a br. 30 ili Pravilnikom UN-a br. 54)	54		ili noviji
26	Uređaji za zaštitu od stražnjeg podlijetanja (RUPD-ovi) i ugradnja uređaja za zaštitu od stražnjeg podlijetanja homologiranog tipa	58		ili noviji
27	Zamjenska jedinica za privremenu uporabu, sigurnosne gume	64		ili noviji
28	Parkirna svjetla za motorna vozila	77		ili noviji
29	Vozila s obzirom na upravljačku opremu	79		ili noviji
30	Motori s unutarnjim izgaranjem ili električni pogonski sklopovi namijenjeni za pogon motornih vozila kategorija M i N s obzirom na mjerenje neto snage i maksimalne 30-minutne snage električnih pogonskih sklopova (snaga motora)	85		ili noviji
31	Dnevna svjetla za motorna vozila	87		ili noviji
32	Bočna svjetla za označivanje za motorna vozila i njihove prikolice	91		ili noviji
33	Zaštita putnika u slučaju čeonog sudara	94		ili noviji
34	Zaštita putnika u slučaju bočnog sudara	95		ili noviji
35	Glavna svjetla za motorna vozila sa svjetlosnim izvorima s izbojem u plinu	98		ili noviji

Obavijest	[ime ugovorne stranke]	Datum stupanja na snagu	[gggg-mm-dd]	
Broj	Tema	Pravilnik UN-a	Prihvaćene ranije verzije ([1])	
			Unesite broj niza izmjena	Ako nije primjenjivo, izbrišite tekst u ovom stupcu
36	Vozila s obzirom na posebne zahtjeve za električni pogonski sklop	100		ili noviji
37	Glavna svjetla motornih vozila koja emitiraju asimetrični kratki svjetlosni snop ili dugi svjetlosni snop ili oba, opremljena žaruljama sa žarnom niti i/ili LED modulima	112		ili noviji
38	Gume s obzirom na buku od kotrljanja guma i/ili prianjanje na mokrim površinama i/ili otpor kotrljanja	117		ili noviji
39	Svjetla za skretanje za motorna vozila	119		ili noviji
40	Vozila s obzirom na mjesto ugradnje i označavanje ručnih komandi, kontrolnih lampica i indikatora	121		ili noviji
41	Sustavi prilagodljivog prednjeg osvjetljenja (AFS) za motorna vozila	123		ili noviji
42	Motorna vozila s obzirom na prednje vidno polje vozača motornog vozila	125		ili noviji
43	Motorna vozila s obzirom na njihovu učinkovitost u poboljšavanju sigurnosti pješaka	127		ili noviji
44	Sustavi za pomoć pri kočenju	139		ili noviji
45	Elektronički sustavi za kontrolu stabilnosti	140		ili noviji
46	Sustavi za praćenje tlaka u gumama	141		ili noviji
47	Ugradnja guma	142		ili noviji

([1]) Obavijest je potrebna samo za one pravilnike UN-a koji se prihvaćaju i u ranijoj verziji od one navedene u odjeljku I. U skladu sa stavkom 13.1. ovog Pravilnika najnovija verzija uvijek se prihvaća. Prazno polje znači da ugovorne stranke nisu uredile tu temu pa stoga sukladnost s odgovarajućim pravilnicima UN-a nije potrebna. Podatak „ili noviji" mora se navesti jedino ako ugovorna stranka također prihvaća homologacije na temelju verzija pravilnika UN-a novijih od verzije koju je prijavila. U svakom se slučaju u skladu sa stavcima 13.1. i 13.3. ovog Pravilnika moraju prihvatiti homologacije na temelju verzija iz odjeljka I. ovog Priloga i homologacije na temelju najnovije verzije predmetnih pravilnika UN-a. Stoga se te verzije ne moraju specificirati navođenjem riječi „ili noviji".

Informacije o minimalnom sadržaju L-IWVTA-a koji će ugovorna stranka prihvatiti mogu se pronaći u statusnom dokumentu ECE/TRANS/WP.29/343, kako je izmijenjen.

PRILOG 5.

OPISNI DOKUMENT ZA IWVTA

Opće odredbe

Sljedeće se informacije dostavljaju u tri primjerka i moraju sadržavati sadržaj. Svi nacrti moraju biti dostavljeni u prikladnom mjerilu na formatu A4 ili presavijeni na A4 format te biti dovoljno detaljni. Fotografije, ako ih ima, moraju biti dovoljno detaljne.

Smatra se da dostava u obliku elektroničke datoteke koja se može otisnuti u formatu A4 ispunjava zahtjev iz prethodnog paragrafa.

Dio I. Identifikacija varijanti i izvedbi

Unesite odgovarajuću identifikaciju svih varijanti i izvedbi (kako je definirano u Prilogu 7.) u IWVTA tipu za koji je zatražena homologacija. U dijelu II. mora se upotrijebiti identifikacijski model kojim se jasno označava koji se podatak u opisnom dokumentu odnosi na koju varijantu i izvedbu unutar IWVTA tipa.

Dio II.: Opisni dokument

Vozila kategorije M_1

0. Općenito

0.1 Marka (trgovačko ime proizvođača): .....

0.2 IWVTA razred: .....

0.2.0 IWVTA tip: .....

0.2.1 Trgovačka imena (ako postoje): .....

0.3 Način identifikacije IWVTA tipa vozila ako je označen na vozilu: ([a])

0.3.1 Mjesto te oznake: .....

0.4 Kategorija vozila: ([b]) .....

0.5 Ime i adresa proizvođača: .....

0.6 Mjesto homologacijske oznake: .....

0.8 Imena i adrese proizvodnih pogona: .....

0.9 Ime i adresa proizvođačeva zastupnika (ako postoji): .....

1. Opće konstrukcijske karakteristike vozila

1.1 Fotografije i/ili nacrti reprezentativnog vozila: .....

1.3 Broj osovina i kotača: .....

1.3.3 Pogonske osovine (broj, položaj, međusobna povezanost): .....

1.4 Šasija (ako postoji) (sveobuhvatan nacrt): .....

1.6 Položaj i raspored motora: .....

1.8 Strana na kojoj je upravljač: lijevo/desno ([1])

1.8.1 Vozilo je opremljeno za promet lijevom/desnom ([1]) stranom.

2. Mase i dimenzije

2.8 Najveća tehnički dopuštena masa opterećenog vozila: .....

([1]) Izbrisati suvišno (u nekim slučajevima nije potrebno ništa brisati jer je primjenjivo više stavki).

3. Pogonski motor ([c])

3.1 Proizvođač motora: .....

3.1.1 Proizvođačeva oznaka motora (kako je označena na motoru) ili drugi način identifikacije: .....

3.2 Motor s unutarnjim izgaranjem

3.2.1.1 Princip rada: vanjski izvor paljenja/kompresijsko paljenje ([1])

Ciklus: četverotaktni/dvotaktni/rotacijski ([1])

3.2.1.2 Broj i raspored cilindara: .....

3.2.1.3 Radni obujam motora ([d]): ..... cm^3

3.2.1.6 Normalna brzina vrtnje motora u praznom hodu ([2]): ..... min^{-1}

3.2.1.8 Maksimalna neto snaga: ..... kW pri ..... min^{-1}

(proizvođačeva deklarirana vrijednost)

3.2.2.1 Laka vozila: dizel/benzin/UNP/PP ili biometan/etanol (E85)/biodizel/vodik ([1]) ([3])

3.2.2.4 Vrsta vozila s obzirom na gorivo: jednogorivno/dvogorivno/prilagodljivo gorivu ([1])

3.3 Električni motor

3.3.1 Tip (namot, pobuda): .....

3.3.1.1.2 Maksimalna 30-minutna snaga: ..... kW

3.3.1.2 Radni napon: V

3.3.2 Baterija

3.3.2.4 Položaj: .....

3.4 Motor ili kombinacija motora

3.4.1 Hibridno električno vozilo: da/ne ([1])

3.4.2 Kategorija hibridnog električnog vozila: napajanje iz vanjskog izvora/napajanje iz unutarnjeg izvora: ([1])

4. Prijenos snage ([e])

4.2 Tip (mehanički, hidraulični, električni itd.): .....

4.5 Mjenjač

4.5.1 Tip (ručni/automatski/CVT mjenjač (kontinuirani automatski mjenjač)) ([1])

4.7 Najveća konstrukcijska brzina vozila (u km/h) .....

5. Osovine

5.1 Opis svake osovine: .....

6. Ovjes

6.2 Tip i konstrukcija ovjesa svake osovine ili kotača: .....

6.2.1 Namještanje razine: da/ne/po izboru ([1])

([1]) Izbrisati suvišno (u nekim slučajevima nije potrebno ništa brisati jer je primjenjivo više stavki).
([2]) Navesti dopušteno odstupanje.
([3]) Vozila mogu biti i na benzin i na plinovito gorivo, ali ako je sustav za benzin ugrađen samo za upotrebu u nuždi ili samo za pokretanje motora te ako spremnik benzina tog sustava ne može sadržavati više od 15 litara benzina, za potrebe ispitivanja ta će se vozila smatrati vozilima s pogonom samo na plin.

6.2.3 Zračni ovjes pogonskih osovina: da/ne ([1])

6.2.4 Zračni ovjes nepogonskih osovina: da/ne ([1])

6.6.1 Kombinacije guma/kotač

(a) za gume navesti oznaku dimenzija, indeks nosivosti i oznaku brzinske kategorije; ([f])

(b) za kotače navesti veličine naplatka i dubine nalijeganja.

6.6.1.1 Osovine

6.6.1.1.1 1. osovina: .....

6.6.1.1.2 2. osovina: .....

6.6.1.2 Rezervni kotač, ako postoji: .....

6.6.2 Gornja i donja granična vrijednost dinamičkih polumjera

6.6.2.1 1. osovina: .....

6.6.2.2 2. osovina: .....

8. Kočnice

8.5 Protublokirajući kočni sustav: da/ne/po izboru ([1])

9. Nadogradnja

9.1 Tip nadogradnje (oznaka iz stavka 2. dijela A Priloga 7.): .....

9.3 Vrata za putnike, brave i šarke

9.3.1 Raspored i broj vrata: .....

9.10 Unutarnja oprema

9.10.3 Sjedala

9.10.3.1 Broj sjedećih mjesta ([g]): .....

9.10.3.1.1 Položaj i raspored: .....

Objašnjenja

([a]) Ako identifikacijska oznaka IWVTA tipa sadržava znakove koji nisu bitni za opis tipa iz ovog opisnog dokumenta, takvi se znakovi u dokumentaciji moraju označiti simbolom „?” (npr. ABC??123??).

([b]) Razvrstano u skladu s definicijama iz Konsolidirane rezolucije o konstrukciji vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

([c]) U slučaju vozila koje se može pokretati dizelom, benzinom itd., ili također u kombinaciji s drugim gorivom, stavke se ponavljaju. U slučaju nekonvencionalnih motora i sustava proizvođač mora dostaviti detaljne podatke koji su ekvivalentni onima na koje se misli ovdje.

([d]) Ta se vrijednost izračunava (π = 3,1416) i zaokružuje na najbližu vrijednost u cm^3.

([e]) Traženi podaci moraju se navesti za svaku od predloženih varijanti.

([f]) Za gume kategorije Z namijenjene za ugradnju na vozila čija je najveća brzina veća od 300 km/h treba navesti ekvivalentne informacije.

([g]) Navedeni broj sjedećih mjesta mora biti broj mjesta namijenjenih za upotrebu dok se vozilo kreće. U slučaju modularnog rasporeda moguće je navesti raspon.

([1]) Izbrisati suvišno (u nekim slučajevima nije potrebno ništa brisati jer je primjenjivo više stavki).

Dio III.: Homologacijski brojevi

U sljedećoj tablici navedite informacije o primjenjivim stavkama koje se u Prilogu 4. zahtijevaju za predmetno vozilo. Sve odgovarajuće homologacije za svaku stavku moraju biti uključene. Za svaku stavku koja nije primjenjiva na predmetno vozilo mora se navesti broj pravilnika i razlog zašto nije primjenjiva. Informacije koje se odnose na sastavne dijelove ne trebaju se navoditi ako su te informacije uvrštene u certifikat o homologaciji koji se odnosi na zahtjeve za ugradnju. Ne dovodeći u pitanje prethodno navedeno, informacije o homologacijama na temelju pravilnika br. 30, 54 i 117 nisu neophodne ako se pruže informacije o homologaciji na temelju Pravilnika UN-a br. 142. Nakon svake izmjene sadržaja ove tablice mora se dostaviti njezina ažurirana konsolidirana verzija.

Pravilnik br.	Homologacijski broj	Broj proširenja	Varijante/izvedbe

Potpis: .....

Funkcija u poduzeću: .....

Datum: .....

PRILOG 6. ([1])

SPECIFIKACIJE IWVTA IZJAVE O SUKLADNOSTI

1. Opći opis izjave o sukladnosti

1.1 Izjava o sukladnosti sadržava:

(a) informacije za identifikaciju pojedinačnog vozila (u većini slučajeva identifikacijski broj vozila (VIN));

(b) osnovni dio izjave o sukladnosti (Dodatak 1.);

(c) popis s pravilnicima UN-a na temelju kojih je IWVTA tip homologiran (Dodatak 2.).

1.2 Izjava o sukladnosti generira se u sigurnoj UN-ovoj internetskoj bazi podataka u najvećem formatu A4 (210 × 297 mm), prikladnom za ispis.

1.3 Sigurna UN-ova internetska baza podataka mora prema potrebi pružiti obrazac s prijevodom izjave o sukladnosti u skladu sa strukturom iz Dodatka 3. na jeziku koji zatraži ugovorna stranka koja obrađuje izjavu o sukladnosti.

2. Opis postupka za izjavu o sukladnosti

2.1 U skladu sa stavkom 4.4. ovog Pravilnika informacije o homologaciji na temelju ovog Pravilnika čuvaju se u sigurnoj UN-ovoj internetskoj bazi podataka.

2.2 Za svako pojedinačno vozilo proizvedeno u skladu s IWVTA-om proizvođač vozila mora pružiti i unijeti u sigurnu UN-ovu internetsku bazu podataka:

2.2.1 informacije za identifikaciju pojedinačnog vozila (obično VIN);

2.2.2 homologacijski broj IWVTA-a koji obuhvaća to vozilo.

2.3 Pružanjem informacija iz stavka 2.2. ovog Priloga proizvođač izjavljuje da je vozilo sukladno s navedenim IWVTA-om.

2.4 Sigurna UN-ova internetska baza podataka mora omogućavati da upit bilo koje ovlaštene strane generira izjavu o sukladnosti za pojedinačno vozilo na temelju homologacijskog broja povezanog s tim vozilom, kako je utvrđeno u stavku 2.2. ovog Priloga.

3. (rezervirano) ([2])

([1]) Ovaj se Prilog primjenjuje od datuma koji odredi WP.29 nakon što sigurna internetska baza podataka u skladu s Popisom 5. Sporazuma iz 1958. (revizija 3.) postane operativna i bude imala tu funkcionalnost.

([2]) Rezervirano za dodavanje dokumenta za registriranje pojedinačnog vozila, uključujući tehnički opis, pod uvjetom da Pravilnik UN-a br. 0 obuhvaća sve odredbe potrebne za IWVTA vozila kao cjeline, što omogućava registraciju bez dodatnih odredaba.

Dodatak 1.

Obrazac IWVTA izjave o sukladnosti za vozila kategorije M_1

Proizvođač izjavljuje da je vozilo:

0.2 IWVTA razreda: .....

0.2.0 IWVTA tipa: .....

0.4 kategorije vozila: .....

0.5 imena proizvođača: .....

0.10 identifikacijskog broja vozila: .....

u svim aspektima sukladno s tipom opisanim u homologaciji ..... ([1]) izdanoj ..... ([2]) i da je taj IWVTA tip homologiran na temelju pravilnika UN-a popisanih u ovom dokumentu.

Detaljne informacije o proizvođaču mogu se dobiti od homologacijskog tijela.

([1]) Navedite homologacijski broj, uključujući broj proširenja.
([2]) Navedite datum izdavanja homologacije.

Dodatak 2.

Popis sukladnosti

Popis zahtjeva na temelju kojih je IWVTA tip homologiran

Broj	Pravilnik UN-a br.	Niz izmjena br.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
…		
xx		
xx + 1		

Dodatak 3.

Obrazac s prijevodom IWVTA izjave o sukladnosti

Broj stavke	Specifikacija na engleskom	Prijevod na drugi jezik
0.2.	IWVTA class:	
0.2.0.	IWVTA type:	
0.4.	Vehicle category:	
0.5.	Name of manufacturer:	
0.10.	Vehicle identification number:	
	conforms in all respects to the type described in the documents for application of approval and that this IWVTA type is approved according to the UN Regulations as listed in this document. The detailed information about the manufacturer may be obtained from the type approval authority.	

PRILOG 7.

DEFINICIJA IWVTA RAZREDA I IWVTA TIPA

Dio A: Vozila kategorije M_1

1. Definicija IWVTA razreda, IWVTA tipa, varijante i izvedbe

1.1 IWVTA razred

1.1.1 „IWVTA razred" sastoji se od vozila kojima su zajednički:

(a) ime poduzeća proizvođača;

promjena pravnog oblika vlasništva nad poduzećem ne zahtijeva dodjelu nove homologacije;

(b) konstrukcija i sastavljanje bitnih dijelova konstrukcije nadogradnje ako je riječ o samonosivoj nadogradnji;

isto se primjenjuje *mutatis mutandis* na vozila kod kojih je nadogradnja spojena vijcima ili zavarena na zasebni okvir.

1.1.2 Odstupajući od zahtjeva iz točke 1.1.1. podstavka (b), ako proizvođač u konstrukciji različitih vrsta nadogradnje (na primjer za limuzinu i kupe) upotrebljava podni dio nadogradnje te bitne sastavne elemente koji čine prednji dio nadogradnje, a nalaze se neposredno ispred vjetrobrana, može se smatrati da ta vozila pripadaju istom IWVTA razredu. Proizvođač mora dostaviti dokaze o tome.

1.1.3 IWVTA razred sastoji se od najmanje jednog IWVTA tipa.

1.2 IWVTA tip

1.2.1 „IWVTA tip" sastoji se od vozila kojima su zajednički:

(a) IWVTA razred;

(b) razina sukladnosti s pravilnicima UN-a iz Priloga 4. koja se odnosi na sve varijante i izvedbe unutar IWVTA tipa.

1.2.2 Razina sukladnosti iz stavka 1.2.1. podstavka (b) tumači se na sljedeći način:

(a) ako je neki pravilnik UN-a iz Priloga 4. primjenjiv na različite varijante ili izvedbe unutar IWVTA tipa, tad sve te varijante i izvedbe moraju biti sukladne s istom verzijom tog pravilnika UN-a;

(b) ne dovodeći u pitanje stavak 1.2.2. podstavak (a), neki pravilnici UN-a iz Priloga 4. ne moraju biti primjenjivi na sve varijante ili izvedbe unutar istog IWVTA tipa (na primjer zaštita od visokog napona odnosi se samo na električne ili hibridne varijante);

(c) u postupku proširenja IWVTA-a razina sukladnosti može se povećati, na primjer ako se postojeći tip preinači kako bi ispunio zahtjeve novije verzije ovog Pravilnika. Međutim, takva izmjena mora istodobno obuhvaćati sve varijante i izvedbe unutar IWVTA tipa.

1.2.3 IWVTA tip se sastoji od najmanje jedne varijante i najmanje jedne izvedbe.

1.3 Varijanta

1.3.1 U „varijanti" unutar IWVTA tipa grupirana su vozila kojima su zajedničke sve sljedeće konstrukcijske karakteristike:

(a) broj bočnih vrata ili tip nadogradnje, kako je definirano u stavku 2., ako proizvođač primjenjuje kriterij iz točke 1.1.2.;

(b) pogonski motor s obzirom na sljedeće konstrukcijske karakteristike:

i. vrsta napajanja energijom (motor s unutarnjim izgaranjem, električni motor ili druga vrsta);

ii. princip rada (vanjski izvor paljenja, kompresijsko paljenje ili drugi princip);

iii. broj i raspored cilindara u slučaju motora s unutarnjim izgaranjem (L4, V6 ili drugi broj ili raspored);

(c) broj osovina;

(d) broj i međusobna povezanost pogonskih osovina;

(e) broj upravljanih osovina.

1.4 Izvedba

1.4.1 U „izvedbi” unutar varijante grupirana su vozila kojima su zajedničke sve sljedeće karakteristike:

(a) najveća tehnički dopuštena masa opterećenog vozila;

(b) radni obujam motora u slučaju motora s unutarnjim izgaranjem;

(c) maksimalna neto snaga;

(d) vrsta goriva (benzin, plinsko ulje, UNP, dvije vrste goriva ili druga vrsta);

(e) najveći broj sjedećih mjesta;

(f) razina buke u vožnji.

2. Vrste nadogradnji

Upotrebljavaju se kodovi vozila kategorije M_1 ([1]).

([1]) Kako je definirano u Konsolidiranoj rezoluciji o izradi vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, stavak 2.9.1. www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

PRILOG 8.

HOMOLOGACIJSKI BROJ ZA IWVTA

Svakom se IWVTA tipu za koji je zatražena homologacija dodjeljuje homologacijski broj. Kako bi se uzeli u obzir posebni elementi povezani s IWVTA-om, taj se homologacijski broj donekle razlikuje od općeg homologacijskog broja definiranog u Popisu 4. Sporazuma iz 1958.

1. Homologacijski broj sastoji se od četiri dijela. Svaki dio mora biti razdvojen znakom „*”.

1.1 1. dio: veliko slovo „E” nakon kojeg slijedi razlikovni broj ugovorne stranke koja je dodijelila homologaciju;

1.2 2. dio: broj odgovarajućeg pravilnika UN-a nakon kojeg slijedi veliko slovo „R” nakon kojeg slijede:

(a) dvije znamenke (s početnim nulama ako je primjenjivo) kojima je označen niz izmjena koji obuhvaća tehničke odredbe pravilnika UN-a primijenjenog za homologaciju (00 za pravilnik UN-a u originalnom obliku);

(b) kosa crta i veliko slovo U za univerzalni IWVTA ili veliko slovo L za ograničeno priznati IWVTA;

1.3 3. dio: šesteroznamenkasti broj koji se sastoji od:

(a) četveroznamenkastog uzastopnog broja (s početnim nulama ako je primjenjivo) kojim se identificira IWVTA razred. Niz počinje od 0001;

(b) kose crte i dvoznamenkastog uzastopnog broja (s početnim nulama ako je primjenjivo) kojim se identificira IWVTA tip unutar IWVTA razreda. Niz počinje od 01;

1.4 4. dio: dvoznamenkasti uzastopni broj (s početnim nulama ako je primjenjivo) kojim se označava proširenje. Niz počinje od 00.

2. Sve znamenke moraju biti napisane arapskim brojevima.

Primjer: Homologacijski broj E4*0R03/U*0025/01*02 identificira drugo proširenje univerzalnog IWVTA-a koji je dodijeljen u Nizozemskoj (E4) na temelju niza izmjena 03 ovog Pravilnika za prvi IWVTA tip unutar IWVTA razreda homologiranog pod brojem 0025.

PRILOG 9.

OBAVIJEST U SLUČAJU DA NA SNAGU STUPE NOVI ZAHTJEVI KOJI SE ODNOSE NA POSTOJEĆI U-IWVTA

U-IWVTA broj	Pravilnici UN-a za koje su na snagu stupili novi zahtjevi	Unesite jednu od sljedećih opcija: (a) nema utjecaja na tip (stavak 7.4.1.) (b) U-IWVTA se zadržava (stavak 7.4.2.) (c) U-IWVTA se zamjenjuje L-IWVTA-om (stavak 7.4.3.) (d) U-IWVTA se razdvaja (stavak 7.4.4.)